Gebrauchsanleitung

BAUREIHE BARON

ASH-09AB, ASH-12AB



INHALTSVERZEICHNIS

Betrieb und Instandhaltung

Installationsdienst


Mit diesem Symbol sind die verbotenen Posten gekennzeichnet.


Mit diesem Symbol sind die Posten gekennzeichnet, denen Sie folgen sollten.

Die in diesem Handbuch aufgeführten Erzeugnisse können von den tatsächlichen Produkten modellabhängig abweichen; einige Modelle haben ein Display, die anderen nicht – Displayposition und -form siehe tatsächliches Produkt.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (inkl. Kinder) mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen bestimmt, solange sie es nicht unter Aufsicht bedienen, oder bezüglich der Anwendung durch die Person nicht unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
Achten Sie auf Kinder, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.


Dieses Gerät nicht als unsortierten Kommunalmüll entsorgen.
Geben Sie es in eine Sammelstelle zur Sonderentsorgung.



Betrieb und Instandhaltung – Bemerkungen zum Betrieb

★ Erdung: Muss an der Erdung angeschlossen sein!





Ist dies nicht der Fall, dann fordern Sie einen qualifizierten Fachmann an, dass er die Installation durchführt. Weiterhin ist der Erdungsleiter an Gas-, Wasser- oder Abfallleitung oder andere ungeeignete Stellen nicht anzuschließen.

★ Soll die Klimaanlage für lange Zeit nicht verwendet werden, so ist der Stecker aus der elektrischen Steckdose herauszuziehen.





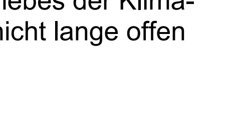
Sonst kann der angesammelte Staub zum Brand oder Stromschlag führen.

★ Wählen Sie die beste Temperatur.



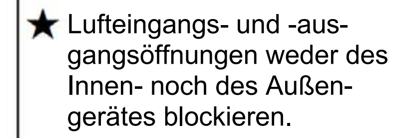
Dies kann elektrischen Strom ersparen.

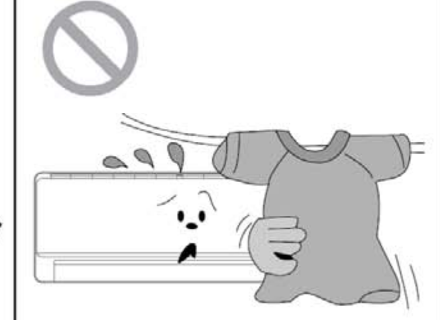
★ Fenster und Türen während des Betriebes der Klimaanlage nicht lange offen lassen.



Dies könnte die Leistung der Klimaanlage reduzieren.

★ Lufteingangs- und -ausgangsöffnungen weder des Innen- noch des Außengerätes blockieren.





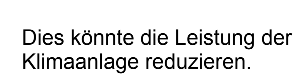
Dies könnte die Leistung der Klimaanlage reduzieren oder zu einer Störung führen.

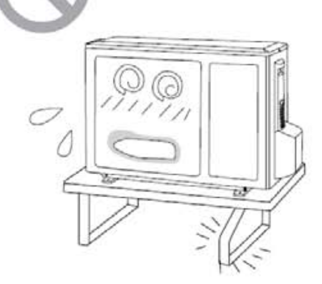
★ Brennbare Spraydosen in einem Abstand von über 1 m von den Geräten halten.



Sonst kann es zu Brand oder Explosion kommen.

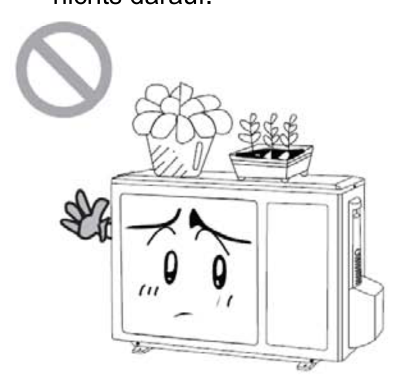
★ Vergewissern Sie sich bitte, dass der installierte Gerätesockel ausreichend stabil ist.





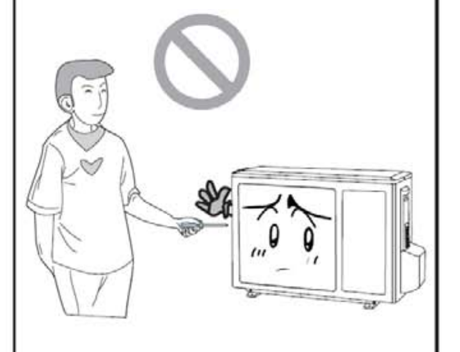
Beschädigter Sockel kann zum Sturz des Gerätes mit nachfolgender Verletzung führen.

★ Treten Sie auf das Außengerät nicht, und stellen Sie nichts darauf.



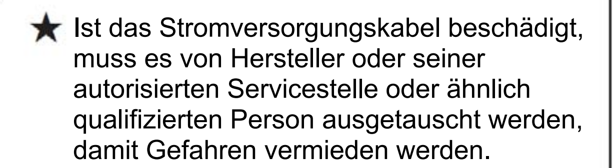
Ein Sturz vom Außengerät kann gefährlich sein.

★ Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu reparieren.



Schlechte Reparatur führt zum Stromschlag oder Brand; hinsichtlich der Reparatur ist eine Servicestelle zu kontaktieren.

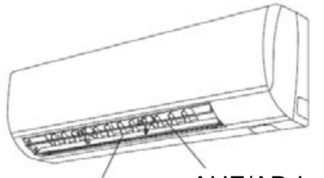
Bemerkungen zum Betrieb



★ Ist das Stromversorgungskabel beschädigt, muss es von Hersteller oder seiner autorisierten Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.



★ Der Luftstrom kann passend eingestellt werden. Während des Betriebs stellen Sie den Luftstrom mit den schwenkbaren Lamellen nach oben oder nach unten ein. Dann fassen Sie die beiden Enden der rechten und linken Lamelle, um den Luftstrom in horizontaler Richtung einzustellen.



LINKS/RECHTS-Lamelle

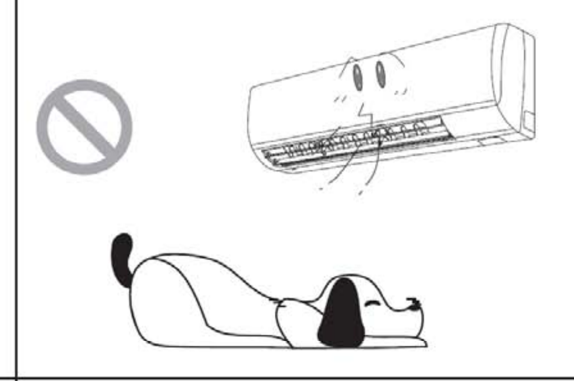
AUF/AB-Lamelle

★ Hände oder Stäbe in die Lufteingangs- oder -ausgangsöffnungen nicht stecken.

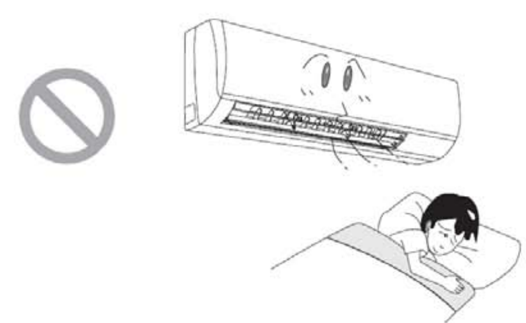


Sonst holen Sie sich eine Verletzung.

★ Die Luft nicht direkt auf Tiere und Pflanzen blasen. Dies könnte sie negativ beeinflussen.



★ Kalte Luft auf den Körper nicht lange blasen.



Dies kann Gesundheitsprobleme hervorrufen.

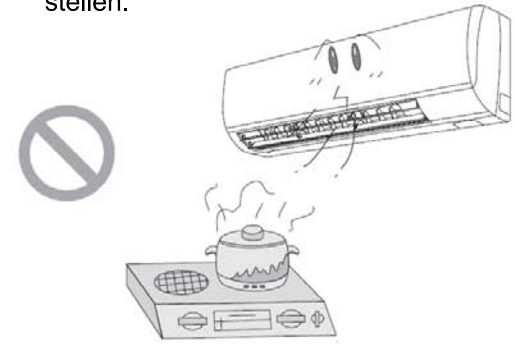
★ Die Klimaanlage für keine anderen Zwecke verwenden, z. B. Trocknen von Kleidungen, Konservieren von Speisen.



★ Ein Bespritzen des Klimagerätes mit Wasser kann Stromschlag oder Gerätestörung verursachen.



★ Keine Heizkörper in die Nähe der Klimaanlage stellen.



Durch unvollständige Verbrennung kann toxisches Kohlenmonooxid (CO) entwickelt werden.



Bemerkungen zur Verwendung

Funktionsweise und spezielle Kühlfunktionen

Funktionsweise:

Die Klimaanlage absorbiert die Wärme im Raum und gibt sie der äußeren Umgebung ab, sodass die Raumtemperatur sinkt. Die Kühlleistung der Klimaanlage steigt oder sinkt in Abhängigkeit von der Außentemperatur.

Einfrierschutzfunktion:

Wenn das Gerät im KÜHL-Modus und bei einer niedrigen Temperatur arbeitet, so kann der Wärmetauscher vereisen. Wenn die Temperatur des Innengeräte-Wärmetauschers unter 0°C sinkt, dann schaltet der Mikrocomputer des Innengerätes den Kompressor ab, um das Gerät zu schützen.

Funktionsweise und spezielle Heizfunktionen

Funktionsweise:

Die Klimaanlage absorbiert die Außenwärme, und gibt sie dem Innenraum ab.
So wird die Raumtemperatur erhöht. Es handelt sich um das Prinzip einer Wärmepumpe.
Ihre Heizleistung wird reduziert, wenn die Außentemperatur sinkt.
Sinkt die Außentemperatur unter -5°C, verwenden Sie bitte andere Wärmequellen.

Enteisung:

Bei niedriger Außentemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Außengerät nach einer langen Betriebsdauer vereisen, wodurch die Heizeffizient beeinflusst wird.
Zu diesem Zeitpunkt wird die automatische Enteisungsfunktion gestartet, und die Heizfunktion wird für 8 bis 10 Minuten ausgeschaltet.
Während der automatischen Enteisung werden die Motoren des Innen- sowie des Außengerätes ausgeschaltet.
Während der Enteisung blinkt die Anzeige am Innengerät, das Außengerät kann Wasserdampf ausgeben. Dies hängt mit der Enteisung zusammen, es liegt keine Störung vor.
Nach der Beendigung der Enteisung wird das Heizen automatisch wiederhergestellt.

Funktion zur Vermeidung von Kaltluftstrom:

Solange die Temperatur des Innengeräte-Wärmetauschers im HEIZ-Modus einen gewissen Wert nicht erreicht, arbeitet das Innengerät nicht, damit keine kalte Luft in den Raum geblasen wird. Zur Erwärmung kommt es innerhalb von 2 Minuten. Zu diesem Zustand kann es beim Einschalten des HEIZ-Modus, nach der Beendigung der automatischen Enteisung oder beim Heizen bei niedrigen Temperaturen kommen.



Bemerkungen zur Verwendung

Leichte Brise:

In den folgenden Situationen kann das Innengerät leichte Brise ausgeben und die Schwenklamelle in bestimmte Stellung schwenken.

1. Im HEIZ-Modus bei eingeschaltetem Gerät erreicht der Kompressor die Startbedingung nicht.
2. Im HEIZ-Modus erreicht die Temperatur den Sollwert, und der Kompressor wird für ca. 1 Minute ausgeschaltet.

※ Arbeitstemperaturbereich		
	Innenseite DB/WB(°C)	Außenseite DB/WB(°C)
Maximalkühlung	32/23	43/26
Minimalkühlung	21/15	21/-
Maximalheizung	27/—	24/18
Minimalheizung	20/—	-5/-6

Der Betriebstemperaturbereich (Außengerät) für ein Kühl- und Heizgerät beträgt -5°C ~ 43°C.



Bezeichnungen und Funktionen der einzelnen Teile

Innengerät

Eingangsluft

(3)

(1)

(4) (5) Ausgangsluft

(6) (7)

Anzeigen im Display:

- ❄ : Kühlen (Cool)
- 💧 : Entfeuchten (Dry)
- ☼ : Heizen (Heat)
- ⏻ : Betrieb (Run)
- 88 : Soll-Temperatur (Set temp.)

(2) Drahtlose Fernbedienung

- (1) Netzkabel
- (2) Fernbedienung
- (3) Frontklappe
- (4) Luftfilter
- (5) Schwenklamelle
- *(6) Rohrschelle
- *(7) Wickelband
- *(8) Verbindungskabel
- *(9) Ablaufschlauch

Außengerät

Eingangsluft

(8) (9)

Ausgangsluft

* Dieses Zubehör und die Verbindungsleitung gehören nicht zum Lieferumfang. Diese Positionen und den Preis dafür erhalten Sie von der installierenden Fachfirma.



Funktionen der drahtlosen Fernbedienung

Funktionen der drahtlosen Fernbedienung und ihre Namen

Bemerkung: Zwischen dem Signalempfänger und der drahtlosen Fernbedienung dürfen sich keine Hindernisse befinden. Die Fernbedienung nicht fallen lassen und werfen. In die drahtlose Fernbedienung darf keine Flüssigkeit eindringen, diese keiner direkten Sonnenstrahlung aussetzten oder an heiße Stellen legen.

Signalgeber



Fern-
bedienung

ON/OFF

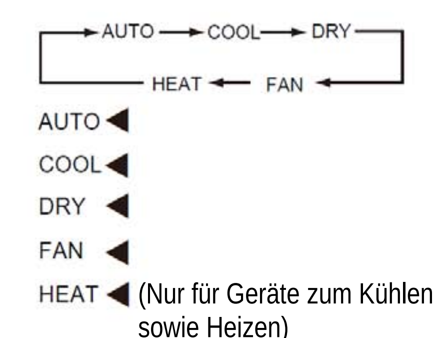
ON/OFF-Taste

- Durch einmaliges Drücken dieser Taste wird das Gerät eingeschaltet, durch nächstes Drücken wird das Gerät ausgeschaltet. Durch Ein- oder Ausschalten des Gerätes werden die Funktionen Zeitgeber und Schlaf aufgehoben, die voreingestellte Zeit bleibt jedoch erhalten.

MODE

MODE-Taste

- Durch Drücken dieser Taste können Sie die folgenden Modi zyklisch auswählen: AUTOMATIK (Auto), KÜHLEN (Coole), ENTFEUCHTEN (Dry), GEBLÄSE (Fan) und HEIZEN (Heat). Im AUTO-Modus wird die Temperatur nicht angezeigt. Im HEIZ-Modus beträgt die Anfangstemperatur 28°C (82°F). In den anderen Modi beträgt die Anfangstemperatur 25°C (77°F).



SLEEP

SLEEP-Taste

- Durch Drücken dieser Taste können Sie SCHLAF EIN oder SCHLAF AUS wählen. Nach Einschalten der Stromversorgung wird SCHLAF AUS standardmäßig gesetzt. Nach Ausschalten des Gerätes wird die SCHLAF-Funktion aufgehoben. Nach Anwahl der SCHLAF-Funktion wird das SCHLAF-Signal (Sleep) angezeigt. In diesem Modus können Sie die Zeit für den Zeitgeber einstellen. In den Modi GEBLÄSE und AUTOMATIK ist diese Funktion nicht vorhanden.

FAN

FAN-Taste

- Durch Drücken dieser Taste können Sie unter den Modi AUTOMATIK (Auto), GEBLÄSE 1 (Fan 1), GEBLÄSE 2 (Fan 2), GEBLÄSE 3 (Fan 3) oder GEBLÄSE 4 (Fan 4) wählen oder diese auch zyklisch wechseln. GEBLÄSE 4 ist nur im KÜHL- oder HEIZ-Modus vorhanden. Nach Einschalten der Stromversorgung wird der AUTO-Modus standardmäßig angewählt. Im ENTFEUCHTUNGS-Modus kann nur die niedrige Gebläsedrehzahl eingestellt werden. Durch Drücken dieser Taste können Sie die Drehzahlen nicht auswählen, die Meldung kann jedoch gesandt werden.



SWING

SWING-Taste

- Durch Drücken dieser Taste wird das Schwenken der Lamellen aktiviert oder deaktiviert.



Funktionen der drahtlosen Fernbedienung

Funktionen der drahtlosen Fernbedienung und ihre Namen

Bemerkung: Diese Fernbedienung ist universell und kann für Multifunktions-Klimageräte eingesetzt werden. Wenn Sie eine Taste an der Fernbedienung drücken, die einer bei diesem Gerätemodell nicht vorhandenen Funktion entspricht, bleibt das Gerät in seiner ursprünglichen Betriebsart.



Fern-
bedienung

+

+ Taste

- Zur Erhöhung der voreingestellten Temperatur. Ist das Gerät eingeschaltet, können Sie die Soll-Temperatur durch Drücken dieser Taste einstellen. Wird die Taste gedrückt und mehr als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Wert schnell, bis die Taste losgelassen wird. Dann wird ein Befehl zur permanenten Anzeige der Temperatur in °C (°F) ausgesandt. Im AUTO-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden, durch Drücken der Taste wird jedoch das entsprechende Signal ausgesandt. Temperatur-Einstellbereich in °C: 16–30. Temperatur-Einstellbereich in °F: 61–86.

-

– Taste

- Mit dieser Taste kann die voreingestellte Temperatur reduziert werden.
  Durch Drücken dieser Taste kann die Temperatur eingestellt werden; wird die Taste gedrückt und mehr als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Wert schnell, bis die Taste losgelassen wird. Dann wird ein Befehl zur permanenten Anzeige der Temperatur in °C (°F) ausgesandt. Im AUTO-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden, aber der Befehl kann durch Drücken der Taste ausgesandt werden.

TIMER

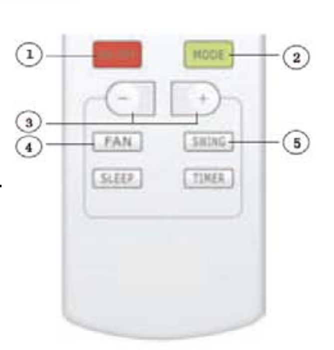
TIMER-Taste

- Nach Drücken dieser Taste im AUS-Zustand können Sie die Zeit für das automatische Einschalten einstellen. Der Einstellbereich beträgt 0,5 bis 24 Stunden. Die Zeichen "T-ON" und "H" werden 5 Sekunden lang blinkend angezeigt. Drücken Sie diese Taste innerhalb von 5 Sekunden einmal, beenden Sie den Einstellvorgang, und die Information wird abgesandt. Ist die Einstellung gültig, wird die eingestellte Zeit für 2 Sekunden angezeigt, und dann erscheint die Temperatur im Display. Bei blinkender Anzeige können Sie den Wert durch Drücken der "+" Taste erhöhen, durch Drücken der "–" Taste vermindern. Die Zeit wird durch jedes Drücken der Taste um 0,5 Stunden erhöht bzw. vermindert. Wird die "+" oder "–" Taste gedrückt gehalten, so ändert sich der Zeitwert schnell. Mit der Fernbedienung kann die gewünschte Zeit um 0,5 Stunden alle 0,25 Sekunden verändert werden. Nach Einschalten der Stromversorgung befindet sich das Gerät standardmäßig im Zustand "Zeitgeber nicht eingestellt", und "T-ON" oder "H" wird nicht angezeigt. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, so wird das Gerät eingeschaltet, und das automatische Einschalten wird aufgehoben. Nachdem die Temperatur zur permanenten Anzeige gekommen ist, können Sie die Taste erneut drücken. Es wird die restliche Zeit bis zum automatischen Einschalten angezeigt. Der Zeitwert, "T-ON" und "H" werden für 2 Sekunden angezeigt. Nach 2 Sekunden wird wieder die voreingestellte Temperatur angezeigt. Während dieser 2 Sekunden können Sie die Taste erneut drücken, um das automatische Einschalten aufzuheben und die Info abzusenden.
- Nach Drücken dieser Taste im EIN-Zustand können Sie die Zeit für das automatische Ausschalten einstellen. Die Vorgehensweise beim Einstellen ist gleich wie für das automatische Einschalten.



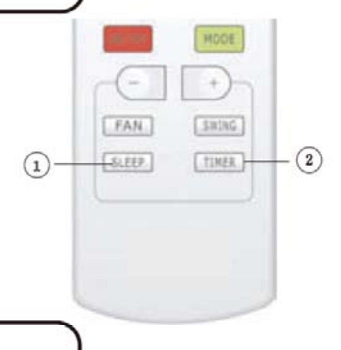
Funktionen der drahtlosen Fernbedienung

Bedienungsanleitung – allgemeine Funktionen



1. Drücken Sie nach Einschalten der Stromversorgung die ON/OFF-Taste, das Gerät läuft an. (Bemerkung: Nach Einschalten der Stromversorgung wird die Schwenklamelle des Hauptgerätes automatisch geschlossen.)
2. Durch Drücken der MODE-Taste wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
3. Durch Drücken der + oder – Taste gewünschte Temperatur einstellen. (Im AUTO-Modus muss die Temperatur nicht eingestellt werden.)
4. Durch Drücken der FAN-Taste stellen Sie die Gebläsedrehzahl ein; man kann unter AUTOMATIK, GEBLÄSE 1, GEBLÄSE 2, GEBLÄSE 3 oder GEBLÄSE 4 wählen.
5. Mit der SWING-Taste wird das Schwenken der Lamellen aktiviert oder deaktiviert.

Bedienungsanleitung – wählbare Funktionen



1. Durch Drücken der SLEEP-Taste wählen Sie den Schlaf-Modus an.
2. Mit der TIMER-Taste können Sie die vorgesehene Ein- oder Ausschaltzeit einstellen.

Einleitung zu Spezialfunktionen

ÜBER DEN AUTOMATISCHEN BETRIEB

Wenn die Betriebsart AUTOMATISCHER BETRIEB ausgewählt ist, so wird die Soll-Temperatur am LCD nicht angezeigt, und das Gerät wählt die geeignete Betriebsweise in Abhängigkeit von der Raumtemperatur, um komfortables Milieu sicherzustellen.

ÜBER DAS SCHLOSS

Im EIN- oder AUS-Zustand wird die Tastatur durch gleichzeitiges Drücken von + und – Tasten gesperrt oder entsperrt. Im gesperrten Zustand wird das Ikon SCHLOSS im Display angezeigt; wenn Sie in diesem Fall eine beliebige Taste drücken, dann leuchtet das Ikon dreimal auf. Nach Entsperren der Tastatur verschwindet das Schlossikon vom Display. Nach Einschalten der Stromversorgung ist der Status "entsperrt" standardmäßig gesetzt.

Über das Umschalten zwischen Grad Fahrenheit und Celsius

Im AUS-Zustand können Sie die Tasten "–" und "MODE" gleichzeitig drücken, um zwischen °C und °F zu wechseln.

ÜBER DAS LEUCHTEN

Im EIN- oder AUS-Zustand können Sie die Tasten "+" und "FAN" für 3 Sekunden gleichzeitig drücken, um das Leuchten ein- oder auszuschalten und den Code abzusenden. Nach Einschalten der Stromversorgung ist das Leuchten standardmäßig eingeschaltet.

Über das Blasen der warmen Luft

Wenn das Gerät im HEIZ-Modus oder im Modus AUTOMATISCHES HEIZEN läuft, der Kompressor und das Gebläse laufen, und Sie das Gerät ausschalten, dann stoppt der Kompressor sowie das Gebläse. Die Lamellen oben und unten werden in Horizontalstellung geschwenkt, dann läuft das Gebläse des Innengerätes mit niedriger Drehzahl an, und nach 10 Sekunden schaltet das Gerät aus.



Funktionen der drahtlosen Fernbedienung

Batterien wechseln und Bemerkungen

1. Auf die mit dem Symbol gekennzeichnete Stelle leicht drücken, um die Rückabdeckung der drahtlosen Fernbedienung abzunehmen. (Siehe Abbildung.)
2. Alte Batterien herausnehmen. (Siehe Abbildung.)
3. Zwei neue, trockene 1,5 Volt Batterien vom Typ AAA einlegen und auf die Polarität achten. (Siehe Abbildung.)
4. Die Rückabdeckung der Fernbedienung wieder installieren. (Siehe Abbildung.)

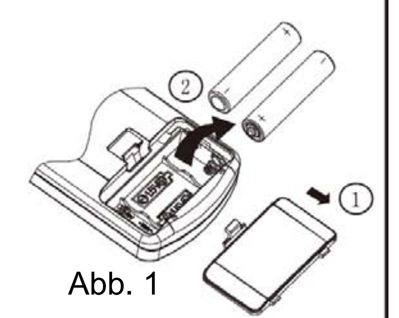


Abb. 1

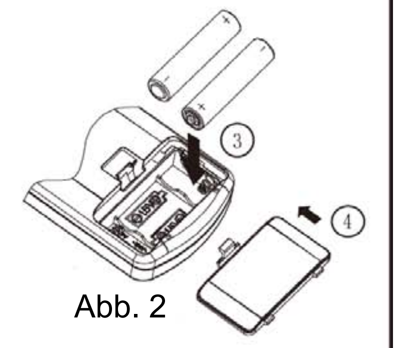


Abb. 2

BEMERKUNG:

- Wechseln Sie alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie Batterien unterschiedlicher Typen nicht, ansonsten kann es zu einer Störung der Fernbedienung kommen.
- Wenn Sie die Fernbedienung nicht lange verwenden, entfernen Sie bitte die Batterien daraus, damit sie nicht auslaufen und die Fernbedienung nicht beschädigen.
- Während der Verwendung auf den Empfangsbereich achten.
- Die Fernbedienung sollte sich mindestens 1 m von Fernseher oder Musikanlage befinden.
- Funktioniert die Fernbedienung nicht normal, nehmen Sie bitte die Batterien aus, und nach 30 Sekunden legen Sie diese wieder ein. Wird der normale Betrieb nicht wiederhergestellt, Batterien wechseln.

Notbetrieb

Wenn Sie die drahtlose Fernbedienung verlieren oder diese ausfällt, verwenden Sie bitte die Manuell-Taste. Das Gerät ist dabei im AUTO-Modus, und Sie können die Temperatur und die Gebläsedrehzahl nicht ändern. Das Verfahren ist wie folgt:

Öffnen Sie die Frontklappe, die Manuell-Taste befindet sich am Displaygehäuse.

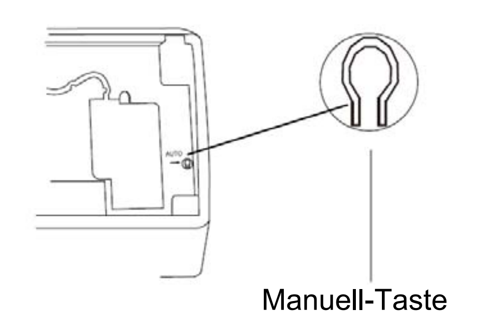


Abb. 3

- Gerät einschalten: Drücken Sie die Taste bei ausgeschaltetem Gerät; das Gerät läuft sofort im AUTO-Modus an. In Abhängigkeit von der Raumtemperatur wählt der Mikrocomputer die Betriebsart (KÜHLEN, HEIZEN, GEBLÄSE) aus, um komfortables Milieu sicherzustellen.
- Gerät ausschalten: Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät; das Gerät hört auf zu arbeiten.

Reinigung und Wartung



Hinweis

- Die Stromversorgung vor der Reinigung des Klimagerätes abschalten, ansonsten kann es zum Stromschlag kommen.
- Innen- sowie Außengerät zu Reinigungszwecken nie mit Wasser bespritzen, da es zum Stromschlag kommen könnte.
- Flüchtige Flüssigkeiten (z. B. Verdünner oder Benzin) beschädigen die Klimaanlage. (Geräte also mit weichem trockenen oder mit Wasser oder Reinigungsmittel leicht angefeuchteten Tuch abwischen.)

Frontklappe reinigen

Wenn Sie die Frontklappe reinigen, feuchten Sie ein Tuch mit Wasser von 45°C oder weniger an, dann wringen Sie es aus, und wischen Sie die schmutzigen Teile ab.

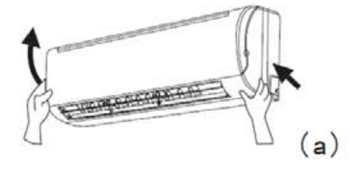
Bemerkung: Die Frontklappe bitte nicht ins Wasser tauchen, weil sie die Bauteile des Mikroprocessorsystems und weitere Schaltungen enthält.

Luftfilter reinigen (alle 3 Monate empfohlen)

BEMERKUNG: Arbeitet die Klimaanlage in einer staubigeren Umgebung, sollten Sie die Luftfilter öfter reinigen. Berühren Sie nach Entfernung des Luftfilters die Rippe des Innengerätes nicht, um Fingerverletzungen zu vermeiden.

① Luftfilter abnehmen

Öffnen Sie die Frontklappe ein wenig, und ziehen Sie den Luftfilter nach unten aus, wie im Bild 4 (a, b) dargestellt.



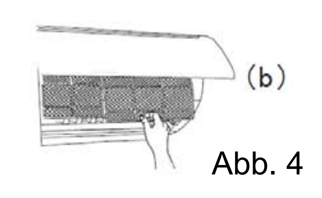
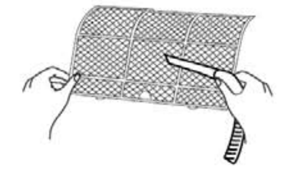


Abb. 4

② Luftfilter reinigen

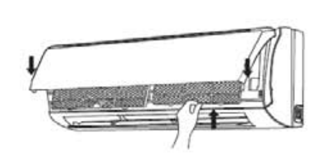
Zur Beseitigung des an Luftfiltern anhaftenden Staubes können Sie Staubsauger einsetzen, oder Sie können die Luftfilter mit Wasser waschen (die Temperatur des Wassers mit neutralem Reinigungsmittel sollte unter 45 Grad liegen), und anschließend diese im Schatten austrocknen lassen.

BEMERKUNG: Zur Reinigung Wasser mit einer Temperatur über 45 °C nie verwenden, ansonsten kann es zu Deformation oder Farbveränderung kommen. Luftfilter nie mit Flammen reinigen, dies könnte zu Brand oder Deformation führen.



③ Luftfilter installieren

Die Luftfilter sind in Pfeilrichtung zu installieren; dann schließen Sie die Frontklappe.





Reinigung und Wartung

Überprüfung vor der Verwendung



① Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die Lufteingangs- und -ausgangsöffnungen weder des Innen- noch des Außengerätes blockieren.

② Überprüfen Sie, ob der Erdungsleiter richtig angeschlossen ist.

③ Überprüfen Sie, ob die Batterien in der drahtlosen Fernbedienung korrekt installiert sind.

④ Überprüfen Sie, ob die Konsole oder der Sockel des Außengerätes nicht beschädigt sind. Bei Beschädigung kontaktieren Sie bitte den Händler.



Wartung nach der Verwendung

① Hauptschalter ausschalten.

② Reinigen Sie den Luftfilter, wischen Sie den Körper des Innen- sowie Außengerätes ab.

③ Beseitigen Sie Staub und Fremdkörper vom Außengerät.

④ Verrostete Stellen am Außengerät mit Farbe bestreichen, damit sich die Korrosion nicht verbreitet.

⑤ Das Außengerät mit einer Spezialabdeckung bedecken, um es gegen Regenwasser, Staub und Korrosion zu schützen.



Finden und Beseitigen von Problemen



Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren, dies könnte zu Stromschlag oder Brand führen. Bevor Sie eine Reparatur beantragen, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, dies kann Ihre Zeit und Geld ersparen.

Symptom	Abhilfe
Wenn Sie die Klimaanlage wieder einschalten, so arbeitet sie nicht sofort.	• Wenn Sie das Klimagerät ausschalten, kann es während der nächsten ca. 3 Minuten nicht arbeiten, um sich selbst zu schützen.
Nach Inbetriebnahme gibt das Gerät ungewöhnlichen Geruch aus.	• Das Gerät selbst stinkt nicht. Ist dies der Fall, handelt es sich um den in der Umgebung angesammelten Geruch. • Lösung: Luftfilter reinigen. Dauert das Problem an, muss das Klimagerät gereinigt werden. (Verbinden Sie sich bitte mit einer autorisierten Servicestelle.)
Während des Betriebs sind Fließwassergeräusche hörbar.	• Beim Ein- oder Ausschalten des Gerätes oder Stoppen des Kompressors können Sie manchmal Geräusche hören, die an fließendes Wasser erinnern. Es handelt sich um keinen Fehler. Dies wird durch Kühlmittelströmung im Gerät verursacht.
Im KÜHL-Modus tritt Nebel aus der Luftausgangsöffnung zeitweise aus.	• Dieser Effekt kommt vor, wenn die Raumtemperatur und -feuchtigkeit sehr hoch sind. Dies ist durch eine schnelle Abkühlung der Raumluft verursacht. Nach einer kurzen Laufzeit werden die Raumtemperatur und -feuchtigkeit reduziert, und der Nebel verschwindet.
Beim Ein- oder Ausschalten des Gerätes sind Knarrgeräusche hörbar.	• Dies ist durch temperaturbedingte Deformationen von Kunststoffen verursacht.



Finden und Beseitigen von Problemen

Symptom	Abhilfe
Das Gerät kann nicht anlaufen.	• Wurde die Stromversorgung ausgeschaltet? • Ist der elektrische Stecker abgezogen? • Hat die Schutzeinrichtung des Gerätes angesprochen? • Ist die Spannung höher oder niedriger? (Durch Berufspersonal überprüft.) • Ist die Anwendung von ZEITGEBER korrekt?
Die Kühleffizienz (Heizeffizienz) ist nicht gut.	• Ist die Temperatur zweckmäßig eingestellt? • Wurden die Ein- und Ausgangsöffnungen blockiert? • Ist der Luftfilter verunreinigt? • Sind die Fenster und die Türen geschlossen? • Ist die niedrige Gebläsedrehzahl eingestellt worden? • Gibt es eine Wärmequelle im Raum?
Die drahtlose Fernbedienung ist nicht funktionell.	• Das Gerät wird durch abnormales oder häufiges Umschalten der Funktionen gestört, die Steuerung funktioniert dann zeitweise nicht. In diesem Fall ist der elektrische Stecker abzuziehen und wieder anzuschließen. • Ist sie innerhalb der Reichweite? Oder gibt es ein Hindernis im Signalweg? Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung der drahtlosen Fernbedienung in Ordnung ist, ansonsten sind die Batterien auszutauschen. • Die drahtlose Fernbedienung kann defekt sein.
Wenn Wasser in den Raum entweicht.	• Die Luftfeuchtigkeit ist hoch. • Überlaufen des Kondenswassers. • Der Ablaufschlauchanschluss des Innengerätes löste sich.
Wenn Wasser im Außengerät entweicht.	• Wenn das Gerät im KÜHL-Modus ist, bildet sich Kondenswasser an der Leitung und am Leitungsanschluss auf Grund von Wasserabkühlung. • Wird das Gerät im Modus der automatischen Enteisung betrieben, so taute das Eis auf, und das Wasser lief aus. • Wird das Gerät im HEIZ-Modus betrieben, so tropfte das Wasser vom Wärmetauscher ab.
Das Innengerät gibt Geräusch aus.	• Ein- oder Ausschaltgeräusch von Gebläse- oder Kompressorrelais. • Beim Ein- oder Ausschalten der Enteisung werden Geräusche ausgegeben. Richtungswechsel der Kühlmittelströmung.



Finden und Beseitigen von Problemen

Symptom	Abhilfe
Das Innengerät liefert keine Luft.	• Wenn die Temperatur am Wärmetauscher des Innengerätes im HEIZ-Modus sehr niedrig ist, wird die Lieferung der Luft unterbrochen, damit sich die Luft nicht abkühlt. (Dies dauert 3 Minuten.) • Wenn es niedrige Außentemperatur oder hohe Feuchtigkeit im HEIZ-Modus gibt, kann der Wärmetauscher des Außengerätes vereisen, und das Gerät enteist automatisch. Das Innengerät hört für ca. 3 bis 12 Minuten auf, die Luft zu blasen. Während der Enteisung läuft Wasser aus dem Innengerät aus, oder es bildet sich Dampf. • Im Entfeuchtungsmodus stoppt das Gebläse des Innengerätes von Zeit zu Zeit, damit das Kondenswasser nicht wieder verdampft.
Feuchtigkeit an der Luftausgangsöffnung.	• Läuft das Gerät lange bei hoher Feuchtigkeit, kondensiert die Feuchte am Gitter der Ausgangsöffnung, und es tropft Wasser ab.



In den folgenden Situationen müssen Sie das Gerät unverzüglich außer Betrieb setzen, den elektrischen Stecker abziehen und sich mit dem Händler oder einer Servicestelle verbinden.

Während des Betriebs ist ein ungewöhnliches, scharfes Geräusch hörbar.
Während des Betriebs wird ein starker Geruch ausgegeben.
Wasser entweicht in den Raum.
Der Schutzschalter oder die Sicherungen fallen häufig aus.
Infolge von Unvorsichtigkeit gelangte Wasser oder andere Flüssigkeit ins Gerät.
Das Stromversorgungskabel oder der Stecker erwärmen sich abnormal.

▶ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker ab.



Bemerkungen zur Installation



Wichtige Bemerkungen

Die Installation des Gerätes wird durch eine Fachfirma nach nationalen Vorschriften durchgeführt.
Die Installationskosten gehen zu Lasten des Kunden.

Grundlegende Anforderungen an den Aufstellungsort

Die Aufstellung an folgenden Standorten kann zu einem Defekt führen. In unvermeidbaren Fällen verbinden Sie sich bitte mit einer Servicestelle.

- Standort mit starken Wärmequellen, Dämpfen, brennbaren Gasen oder flüchtigen Flüssigkeiten.
- Standort, wo Funkanlagen, Schweißgeräte oder medizinische Geräte starke Hochfrequenzstrahlung erzeugen.
- Standort mit starker Salzatmosphäre, z. B. Meeresküste.
- Standort, wo sich Öl (Maschinenöl) in der Luft befindet.
- Standort mit Schwefelgas, z. B. Thermalquellengebiet.
- Andere Standorte mit Sonderbedingungen.

Aufstellungsort für das Innengerät wählen

1. Die Lüftungsöffnungen für die Ein- und Ausgangsluft sind von Hindernissen fern zu halten; stellen Sie sicher, dass die Luft in den ganzen Raum geblasen werden kann.
2. Wählen Sie einen Standort aus, wo das Kondenswasser einfach entleert werden kann, und wo das Innengerät mit dem Außengerät einfach verbunden werden kann.
3. Wählen Sie einen Standort außerhalb der Reichweite von Kindern.
4. Wählen Sie einen Aufstellungsort, der stabil genug ist, um das ganze Gewicht und die Vibrationen des Gerätes zu widerstehen. Und dass er das Geräusch nicht verstärkt.
5. Sorgen Sie für ausreichenden Platz für den Zugang bei der Routinewartung. Das Gerät ist 250 cm oder mehr über dem Fußboden zu installieren.
6. Wählen Sie einen Standort aus, der ca. 1 m oder mehr von Fernseher oder anderen Elektrogeräten entfernt ist.
7. Der gewählte Standort muss einfache Luftfilterabnahme ermöglichen.
8. Die Installation des Innengerätes muss den Anforderungen der Maßzeichnung der Installation entsprechen.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wäscherei, Badezimmer, Dusche oder Schwimmbecken.

Aufstellungsort für das Außengerät wählen

1. Wählen Sie einen Standort aus, wo das Geräusch und die Luft, die vom Gerät ausgegeben werden, Nachbarn, Tiere und Pflanzen nicht stören.
2. Wählen Sie einen ausreichend belüfteten Standort.
3. Am gewählten Standort dürfen keine Hindernisse die Ein- und Ausgangsöffnungen des Gerätes verdecken.
4. Der Standort sollte das ganze Gewicht und die Vibrationen des Außengerätes widerstehen und sichere Installation erlauben.
5. Wählen Sie einen trockenen Standort, der jedoch direkter Sonnenstrahlung oder starkem Wind nicht ausgesetzt ist.
6. Die Installation des Außengerätes muss den Anforderungen der Maßzeichnung der Installation entsprechen und mit Rücksicht auf Wartung und Instandsetzung passend sein.
7. Der Höhenunterschied und der Abstand zwischen Innen- und Außengerät ergeben sich aus der Länge des flexiblen Verbindungsschlauches.
8. Wählen Sie einen Standort außerhalb der Reichweite von Kindern.
9. Wählen Sie einen Standort, der das Durchgehen nicht verhindert und das Aussehen der Gemeinde nicht beeinflusst.



Maßzeichnung der Installation

Maßzeichnung der Installation

Deckenabstand
≥ 15 cm
Wandabstand
≥ 15 cm
≥ 15 cm
Wandabstand
≥ 300 cm
≥ 250 cm
Luftausgangs-
seite
Fußbodenabstand

- Die für eine richtige Installation des Gerätes angegebenen Abstände stellen die minimalen zulässigen Werte zu benachbarten Objekten dar.

Abstand von Hindernis
≥ 50 cm
Lufteingangs-
seite
≥ 30 cm
≥ 30 cm
Wandabstand
Wandabstand
≥ 50 cm
≥ 200 cm
A
B
Luftausgangs-
seite

BAUREIHE			BARON	
MODELL			**ASH-09AB**	**ASH-12AB**
abgegebene Leistung	Kühlung	kW	2,6	3,2
	Heizung	kW	2,8	3,5
Frequenz/Spannung	Hz		50	50
	V		220-240	220-240
Betriebsstrom	Kühlung	A	3,64	4,45
	Heizung	A	3,46	4,32
aufgenommene Leistung	Kühlung	W	821	1004
	Heizung	W	779	973
EER	W/W		3,21	3,21
COP	W/W		3,61	3,61
Geräuschpegel Innengerät	dB(A)		40/37/35/32	41/38/35/32
Geräuschpegel Außengerät	max	dB(A)	50	52
Luftumlauf	m^3/Std		400	550
Entfeuchtung	L/Std		0,8	1,2
Kühlmittel / Inhalt	Typ / kg		R410a / 0,7	R410a / 0,8
Rohrdurchmesser	Fl.-Seite	inch / mm	¼ / 6	¼ / 6
	Gas-Seite	inch / mm	⅜ / 10	⅜ / 10
Rohrlänge	max	m	15	20
Überhöhung	max	m	10	10
Maße (B x H x T)	Innengerät	mm	730x255x174	790x265x177
	Außengerät	mm	776x540x320	776x540x320
Gewicht netto	Innengerät	kg	8	9
	Außengerät	kg	31	31
Betriebstemperaturbereich	Kühlung	°C	18 ~ 43	18 ~ 43
	Heizung	°C	-7 ~ 24	-7 ~ 24
Die technischen Spezifikationen der Produkte können auf Grund der Weiterentwicklung durch den Hersteller von den angegebenen Werten abweichen.				

Die Daten werden unter den folgenden Bedingungen gemessen:

Rohrleitungslänge: 5m

Kühlung: Innentemperatur: 27°C DB/19°C WB, Außentemperatur: 35°C DB/24°C WB

Heizung: Innentemperatur: 20°C DB/15°C WB, Außentemperatur: 7°C DB/6°C WB